K. 1280. Pedestal from Don Khum Ngern (inscription of Citrasena-Mahendravarman), 6th century Śaka

Kunthea Chhom, Gerdi Gerschheimer, Arlo Griffiths and Dominic Goodall

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Gerdi Gerschheimer, Arlo Griffiths, Dominic Goodall

Identifier: DHARMA_INSCIK01280

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01280.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-09 14:46 (16691b9), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The *akṣara*s are characteristic of the seventh century.

Edition

1. Anuṣṭubh

〈1〉 〈Column a〉 [na](p)t(ā) śr[ī]sārvvabhaumasya
〈Column b〉 putraś śrīvīravarmmaṇaḥ
〈Column c〉 śaktyānūnaḻ kaniṣṭho 'pi
〈Column d〉 bhrātā śrībhavavarmmaṇa(ḥ) [//]

2. Anuṣṭubh

〈2〉 〈Column a〉 yaś citrasenanāmābhū〈Column b〉t
kṛtar[ā]jyābhiṣecanaḥ
〈Column c〉 sa śrī-mahendravarmmeti
〈Column d〉 paścān nāmāntaraṅ gataḥ //

3. Anuṣṭubh

〈3〉 〈Column a〉 vijitya nikhilān deśā〈Column b〉n
asmi(n d)eśe śilāmayaṁ
〈Column c〉 vṛṣabhaṁ sthāpayām āsa
〈Column d〉 sthitabhaktir vvṛṣadhvaje //

4. Anuṣṭubh

〈4〉 〈Column a〉 [ ][kā]ṣ(ṭha)mayīm edhā〈Column b〉m
apa(nī)ya purātanīm·
〈Column c〉 vavandhopalavinyāsai〈Column d〉r
ddamakan (d)amano d[v]iṣām· //

Translation

1.

Grandson of Śrī Sārvabhauma 〈and〉 son of Śrī Vīravarman, in spite of being the youngest brother of Śrī Bhavavarman 〈he was〉 not inferior in power.

2.

He, namely Citrasena, whose royal enthronement was conducted has received another name, viz. Śrī Mahendravarman.

3.

Having defeated all the countries, 〈he〉, whose firm devotion was in the god with a bull banner 〈Śiva〉, installed in this country a stone bull.

4.

Having removed 〈this〉 old temple made of wood, 〈he〉, the tamer of ennemies, constructed an abode with piles of stone.

Commentary

The first three stanzas of this inscription are probably identical to those of the inscription K. 1341.

The lost syllables in the beginning of the *pāda* a of the last stanza can be supplied with many terms such as *imām*, *atra*, *iha*.

Bibliography

Preliminary edition by Gerdi Gerschheimer, Arlo Griffiths and Dominic Goodall from the estampage EFEO n. 1905 and the photographs sent by Kannika Wimonkasem (Silpakorn University, Bangkok).